

俄英汉

环境科学词典



中国农业出版社

72

俄英汉环境科学词典

中国农业出版社

俄英汉环境科学词典

责任编辑 张立民 丁福辉 李耀辉 李国中

中国农业出版社出版 (北京朝阳区农展馆北路2号)
新华书店北京发行所发行 北京市密云县印刷厂印刷

850×1168mm 32开本 43印张 1498千字

1996年12月第1版 1996年12月北京第1次印刷

印数 1—2,000册 定价 115.00元

ISBN 7-109-00728-6/X·2

主 编

编 者

审校者

郭建钦

郭瑞松

黄士忠

蒋金书

过 辉

孙如燕

王柱三

高云书

潘梦飞

朱蓓蕾

郭立力

贾 访

贾鹏翔

前 言

随着世界科学技术的飞速发展，要求掌握多种外语的科技人员越来越多。环境科学的兴起，人们渴望获得有关环境科学基础知识。为了满足广大读者的需要，我们编写了这本《俄英汉环境科学词典》，并根据现代环境科学发展水平，参考大量有关文献，对部分词条用汉语作了专业性、知识性解释，以满足读者对获取环境科学基础知识的要求。

环境科学涉及的科技领域十分广泛。本词典收词包括环境化学、环境热学、环境光学、环境声学、环境电磁、环境气象、环境空气动力学、环境地学、环境生物、环境生态、环境工程、环境医学、环境毒物、环境数学、环境海洋、环境水利、环境土壤、环境法学等几十种科技领域的词汇共 25000 余条。

本词典于 1980 年着手编写，历经 16 年修改补充，力求反映当代环境科学发展水平。但由于科技发展日新月异，许多事实瞬息即变，致使词典中个别词条的解释可能与现在的事实不完全相符。有些事实在编写词条时是那种情况，而现在却已变成了另外一种情况，发展到了更高的新水平。所以，请读者在阅读时能注意到时间上的距离。

在词典编写过程中，请买永彬、顾方乔、陶战三位专家分别对有关部分作过审阅；在工作中曾得到杨士华研究员的支持与指导，在此致以衷心的感谢。

由于编者工作繁忙、水平有限，本词典一定有许多疏忽和不妥之处，请读者提出宝贵意见。

编 者

1996 年 3 月 于天津

43773

使 用 说 明

1. 本词典按俄文字母顺序排列。由两个或两个以上单词组成的复合词，看作是一个词，仍按俄文字母顺序排列。

2. 圆括号“()”：

①在中文中表示括号内的词是可以省略的词；

②在俄文和英文中表示括号内的词与括号前的词词义相同，可以代用互换，或表示缩写或全称。

3. 中文词中，当前后两个词的词义近似或相同时，用“，”分开；当词义不同时用“；”分开。

目 录

前言

使用说明

词典正文..... 1—1235

А

абактериальное животное abacterial animal 无菌动物

Абат Abat (temephos) 双硫磷 有机磷杀虫剂,用于杀灭幼蚊。

аберрация aberration 畸变; 精神迷乱

аберрация хромосомы aberration of chromosome 染色体畸变 染色体是遗传物质的载体。它的化学成分主要是脱氧核糖核酸(DNA)和核蛋白。DNA是生物高分子聚合物。DNA链的片段是控制遗传性状的基本单位,即基因。有些环境污染物可诱发染色体畸变。如体细胞畸变,可能出现恶性变化,产生肿瘤;如发生生殖细胞畸变,则可造成流产,出现畸胎,或使后代患遗传性疾病。观察染色体变化是评价环境污染对人体健康影响的一个重要方面。

абнот abiosis 死亡; 生活力缺失

абнотизация abiologization 非生物学化

абнотология abiology 非生物学

абнотостон abioseston 无生浮游物 悬浮于水中的无生命微粒。

абнотическая (неорганическая) среда abiotic (inorganic) environment 非生物环境, 无机环境影响生命有机体的所有物理的和无生命化学的因素,如土壤、水和大气等。

абнотические условия среды abiotic conditions of environment 环境的非生物条件

абнотический патоген abiotic pathogen 非生物病原 指能导致人和动物疾病的物理因素和化学因素。致病的主要物理因素有热、声、

光、电离辐射、微波、高气压、低气压等;主要的化学因素有各种无机和有机化合物及重金属元素。例如电离辐射可引起白血病,噪声可引起耳聋,砷可引起肺癌和皮肤癌,汞可引起水俣病,镉可引起痛痛病等。

абнотическое вещество abiotic substance 非生物物质 环境中的任何基本的化学元素或化合物。

абнотхимия abiochemistry 无生物学

абнотен (фактор абнотической среды) abiocoen (abiotic environmental factor) 无机生境, 无机环境因素, 非生物环境因素 指环境或生态系统中的物理和化学因素,包括水生和陆生环境中的各种化学物质、温度、湿度、日光、土壤以及放射线等因素。

абноталь abyssal zone 深海(区) 大陆架以外,海面以下2000—6000米的区域。

абнотальная ассоциация abyssal association 深海(植物)群(丛)

абнотальная зона abyssal-benthic zone 深海(底)带, 深海(底)区

абнотальная популяция abyssal population 深海种群

абнотальная экосистема abyssal ecosystem 深海生态系统

абнотальное отложение abyssal deposit 深海沉积(物)

абнотальные рыбы abyssal fishes 深海鱼类

абнотальный планктон abyssal plankton 深海浮游生物

абнот-пелагическая зона (абнот-пелагическая) abyssopelagic zone

远洋深海区

абиссо-пелагическая фауна abyssopelagic fauna 远洋深海动物群

абиссо-пелагическая экосистема abyssopelagic ecosystem 远洋深海生态系统

абиссо-пелагические рыбы abyssal pelagic fishes 远洋深海鱼类

абиссо-пелагический организм abyssopelagic organism 远洋深海生物

абляция (смыв) ablation 消融, 剥蚀

аборигенный вид indigenous species 本地种, 乡土种

аборигены aborigines 土生动植物

абразонная (волноприбойная) терраса wave-cut terrace 冲蚀台地, 浪蚀台地

абразонный берег (эскарп, вертикальное обнажение породы) escarpment 悬崖, 陡坡, 急斜面

абразия (истирание) abrasion 磨蚀, 冲蚀

абсентизм absinthism 苦艾(酒)中毒

абсолютная атмосфера absolute atmosphere 绝对大气压

абсолютная влажность воздуха absolute air humidity (atmospheric humidity) 空气绝对湿度 空气中的水气质量与该定量空气的体积之比。一般用一立方米空气中所含水蒸气的克数来表示(克/米³)。

абсолютная ёмкость среды absolute capacity of environment 环境绝对容量 是指某一环境所能容纳某种污染物的最大负荷量, 达到绝对容量没有时间限制, 即与年限

无关。环境绝对容量由环境标准的规定值(W_s)和环境背景值(B)来决定: $W_Q = W_s - B$, 其单位为ppm。

абсолютная ошибка absolute error 绝对误差

абсолютная скорость роста (скорость возростания, норма прироста) absolute growth rate (absolute rate of growth) 绝对增长率

абсолютная численность организмов absolute quantity of organism 绝对生物量

абсолютный нуль температуры absolute zero of temperature 绝对零度

абсолютный пиргелиометр absolute pyrheliometer 绝对太阳热量计, 日辐射热量计

абсолютный порог (минимальная) слышимость lower-(minimum) threshold of hearing 最小可听音

абсорбент absorbent 吸收剂 用吸收法吸收、净化某些污染物的物质。吸收法是净化气态污染物最常用的方法。可用于净化含有 SO_2 、 NO_x 、 HF 、 SiF_4 、 HCl 、 Cl_2 、 NH_3 、汞蒸气、酸雾、沥青烟以及多种组分的有机物蒸气。常用的吸收剂有水、碱性溶液、酸性溶液、氧化剂溶液和有机溶剂。

абсорбенты для взятия проб воздуха absorbents for air sampling 大气采样吸收剂 分液体吸收剂和固体吸附剂两类。液体吸收剂常用的有水、化合物水溶液及有机溶剂等。固体吸附剂有颗粒状吸附剂和纤维状吸附剂两种。常用的颗粒状吸附剂有硅胶、素陶瓷等; 纤维状吸附剂有滤纸、滤膜、脱脂棉、玻璃棉等。

абсорбер absorber 吸收器

абсорбер звука sound absorber
吸声体, 吸声器

абсорбер вредного газа hurtful
gas absorber 有害气体吸收装置

基于气液接触, 使气体中有害成份向液体转移, 从而达到无害化处理的装置。

吸收装置类型及特点

1. 表面式吸收器 液体静置或沿管壁流下, 气体与液体表面或液膜表面接触进行传质。用于易溶气体如HCl、HF等的吸收。
2. 填料式吸收器 液体沿填料表面流下, 形成很大的表面积, 气体通过填料层, 与填料表面上的液膜接触传质。用于吸收SO₂、NO_x、Cl₂、酸雾等。
3. 鼓泡式吸收器 使气体分散通过液层, 在气泡表面上进行气液接触并传质。用于吸收SO₂、NO_x、NH₃、汞蒸汽和铅烟等。
4. 喷雾式吸收器 将液体喷成液滴状与气体接触, 在液滴表面上进行气液接触并传质。用于同时除尘、降温、吸收的场合。
5. 拨水轮吸收室 用机械装置将吸收液溅散到吸收器空间, 与气体接触进行传质。用于吸收HF和SiF₄。

абсорбиометр (измеритель
поглощения) absorptiometer
(气体)吸收率计, 吸收比色计

абсорбиометрия absorptiometry
吸收比色法, 吸光测定法

абсорбционная башня absorption
tower 吸收塔

абсорбционная способность
absorption capacity 吸收能力,
吸收量

абсорбционное свойство торфа
absorption property of peat 泥
炭吸收性能 泥炭、又称草炭。泥
煤是在积水、缺氧条件下沼泽植物

残体不完全分解所形成的有机炭源的自然产物, 它属于可燃性生物岩群或称可燃性矿产; 在能源、冶金、化工、农业、医药、环保等方面有着广泛的用途, 它是人类宝贵的不可更新的自然资源。

全球泥炭多分布在北半球中纬度以上的广大地区。我国泥炭面积约为一百五十万公顷。占国土面积的0.36%, 贮量为四百亿立方米, 主要分布在东北、西北、西南、华北等地, 华南及华南沿海也有分布。

由于泥炭的物理特性和化学组成, 特别是泥炭含有大量不同性质的官能团, 泥炭对重金属、石油产品等环境污染物具有强烈的吸收作用, 这种作用的本质是泥炭中的活性物质的离子交换、络合、螯合反应、以及泥炭胶体的吸附作用, 其中以离子交换、吸附为主。

泥炭及其产品净化环境具有效果好、廉价、工艺简单、原料丰富等优点。用10~30厘米厚泥炭, 70~90厘米厚砂土, 表面种草的滤垫工艺来净化数量不太大的城市污水, 能有效地去除水中的磷、氮、有机悬浮物和大量微生物, 该法简单、便宜, 尤其适合夏季。泥炭可直接吸收空气中的氮氧化物。

**абсорбционное устройство для
очистки газообразных загряз-
нителей** absorption equipment
of gaseous pollutant purification
净化气态污染物吸收装置 即用
吸收法净化气态污染物的装置。净
化气态污染物用的吸收装置, 多数
是气液反应器。目前工业上广泛使
用的气液反应器为填料塔、板式塔、
喷淋塔、鼓泡塔、湍球塔及湿壁塔
等。近年来, 新开发的高效吸收装
置有湍球塔、喷射吸收器以及斜孔
板塔等。湍球塔是一种高效吸收装

置,它属于填料塔的特种塔型。喷射吸收器是一种简易高效的气体吸收装置,在废气净化中获得广泛的应用。这种装置是在文丘里洗涤器的基础上发展的。

абсорбционный носос absorption pump 吸收泵

абсорбционный процесс absorption process 吸收法;吸收过程

абсорбционный спектр absorption spectrum 吸收光谱

абсорбционный спектрофотометр absorption spectrophotometer 吸收分光光度计

абсорбция (поглощение) absorption 吸收(作用)

абсорбция загрязнителей absorption of pollutants 污染物的吸收

接触机体的环境污染物通过多种途径透过生物膜进入血液的过程。吸收的途径主要经皮肤、肺和胃肠道。皮肤是人体的一道很好的屏障,能将环境污染物隔绝于体外,但也有不少有毒的环境污染物可通过皮肤被吸收,引起全身性中毒。肺的肺泡上皮细胞层极薄,表面积大,血管丰富,许多气体、挥发性液体和气溶胶,特别是脂溶性的环境污染物能被肺迅速和完全地吸收。胃肠道更是环境污染物的主要吸收途径。分子量小、不易溶于脂质而溶于水的环境污染物可通过小肠上皮细胞上的亲水性孔道被吸收。小肠是肠道中重要的吸收部位。

абсорбция звука sound absorption 吸声 吸收入射声波,把声能消耗掉,以降低噪声。吸声材料一般是多孔性的疏松材料。吸声与隔声在本质上是不同的。隔声是隔离噪声的传播,尽可能使入射声波反射回去,所以隔声材料愈沉重密

实,隔声性能就愈好。

абсорбция кислого газа acid gas absorption 酸气吸收

абцуг (абштрих) dross (scum) 浮渣,面渣

аварийная ситуация (авария) emergency (accident) 事故,突发事件

аварийное водоснабжение emergency water supply 事故性供水,应急供水

аварийное загрязнение accidental pollution 事故性污染,意外污染

аварийное (спасательное) оборудование salvage equipment 应急设备

аварийный клапан safety valve 安全阀

аварийный сброс отходов (загрязняющих веществ) emergency episode (emergency discharge of pollutants) 废物紧急排放,污染物事故性排放,紧急事件

аварийный спуск (слив) emergency dump 紧急排放,事故排放

авария accident (emergency) 事故

авиамедицина (авиационная медицина) aviation medicine 航空医学

авиаопрыскивание aircraft spraying 航空喷粉,飞机撒药

авиаопыление aircraft crop dusting (aerial dusting) 飞机喷撒(杀虫剂)

авиаподкормка spreading fertilizer by plane 航空施追肥,飞机施追肥

авиатопливо aircraft fuel 航空用燃料

авиахимборьба aviation chemical

control 航空化学防治(法)

авиационная болезнь aircraft disease 航空病 高空飞行人员因低气压、缺氧而引起的一种职业性疾病。表现反应迟钝,记忆力、判断力及注意力减退,运动共济失调,嗜睡,眩晕等症状;进一步发展为全身乏力,恶心、呕吐、呼吸加快、心动过速等。一般认为不采取任何防护措施的安全飞行高度为5000-7000米,超过即有发生航空病的可能。

авиационная гигиена aviation hygiene 航空卫生学

авиационный мониторинг aviation monitoring 航空监测

авиационно-космическая техника aero-space technique 航空航天技术

авиационный шум aircraft noise 飞机噪声 是飞机噪声的汇合,主要有推进器噪声、排气噪声及喷气噪声等。它产生的影响有:①使机身产生声疲劳,影响飞机的使用寿命和飞行安全;②影响飞机上设备的正常工作及旅客的安全和舒适;③对地面工作区造成噪声污染。控制飞机噪声的根本途径是发展低噪声飞机。

авитаминоз avitaminosis (vitamin deficiency) 维生素缺乏(症) 某种维生素缺乏的主要症状是:①缺少维生素A:皮肤粗糙、干燥,呼吸道感染,眼有干燥感、畏光、多泪,视觉逐渐模糊。②缺少维生素B₁:消化不良,气色不佳,有时手足发麻,患多发性神经炎和脚气病。③缺少维生素B₁₂:皮肤变得苍白,毛发稀黄,精神不振,食欲不佳,呕吐、腹泻。④缺少维生素C:牙龈紫肿,容易流血,眼膜、皮肤易出血,伤口不易愈合。⑤缺乏维生素D:头部多汗,儿童则患软骨病,成人可得骨质

软化病。⑥缺少维生素E:四肢无力,易出汗,头发分叉,精神易紧张。

авифауна avifauna 鸟类区系

авицид avicide 杀鸟剂

автобиология autobiology 个体生物学

автогенез autogenesis 自然发生,无生源说

автоинтоксикация (аутоинтоксикация) autointoxication 自体中毒 体内产生的代谢产物引起的中毒;一般为病态的毒血症。

автоклавирование autoclaving 高压灭菌法

автокоагуляция autocoagulation 自动凝聚,自动凝结

автокатализ autocatalysis 自动催化作用

автоконвекция autoconvection 自动对流 在直减率大于或等于自动对流直减率的大气层中,自发出现的对流现象。自动对流有利于大气污染物的扩散。

автол lubricant for automobile (motor oil) 汽车润滑油

автоматизация станций очистки сточных вод automation of stations for purification of sewages 污水净化站自动化

автоматизированная система контроля качества воды automatic water quality control system 水质自动控制系统

автоматическая метеорологическая станция automatic weather station 自动气象站 通常装备有遥测气象仪器而无需观测员的一种气象站。

автоматическая система взятия проб automatic sampling system 自动采样系统

автоматическая система монито-

ринга качества воды automatic water quality monitoring system
水质自动监测系统

автоматическая установка automatic equipment 自动装置

автоматическая центрифуга automatic centrifuge 自动离心机

автоматический анализ automatic analysis 自动分析

автоматический глушитель automatic noise limiter (ANL) 自动消声器 给进、排系统安装的降低噪声的装置。

автоматический количественный пробоотборник пыли automatic quantitative dust sampler 自动定量粉尘采样器 能自动开启、采集定量的样品后即自行关闭的粉尘采样装置。

автоматический контроль automatic control 自动控制

автоматический мониторинг automatic monitoring 自动监测

автоматический напорный фильтр automatic pressure filter 自动压滤机 能实现自动操作、脱水效果佳、生产能力大、应用范围广,已应用于各行各业污水处理厂的污泥脱水。例如:(1)纺织行业:经生化法处理后排出的剩余活性污泥,经物化法处理后排出的化学混凝沉淀污泥,电解浮上凝聚污泥,气浮污泥等类污泥的脱水;(2)化工行业:氯碱厂盐水工段排出盐泥的脱水,染料厂污水用石灰中和后的污泥脱水。各种化工产品,如硬脂酸盐、三聚磷酸钠、低亚硫酸钠(俗名保险粉)、聚氯化铝等在生产过程中的固液分离;(3)冶金行业:钢管酸洗废液中和处理后的沉淀污泥脱水,焦化厂含酚废水经生化处理后的污泥脱水;(4)矿业加工:洗矿厂

的细粒尾矿或浮清粘矿矿浆的脱水;(5)制革行业:准备工段的有机污水污泥或铬鞣工段废铬液的脱水;(6)造纸行业:纸浆洗涤废水处理后的污泥脱水;(7)城市给排水:自来水厂净水污泥的脱水,城市污水处理厂(站)经生化处理后排出剩余活性污泥的脱水;(8)各有关工业:有机污水用传统的生化法处理所产生的活性污泥脱水,电石渣的脱水,锅炉收尘废水的脱水,电镀含铬污泥的脱水,废电解液的脱水等等。

автоматический прибор для взятия проб дыма automatic smoke sampler 自动烟尘采样器

автоматический прибор для измерения БПК BOD automatic meter 生化需氧量自动测定仪

автоматический пробоотборник automatic sampler 自动取样器 一种连续或按预定时间间隔进行取样的机械装置。

автоматический пробоотборник для воды automatic water sampler 自动水样采集器

автоматический пробоотборник дождя automatic rain sampler 自动雨水采样器 能自动采集雨水样品的器械。

автоматический пропорциональный пробоотборник воды automatic proportional water sampler 水自动比例采样器 借助水的流动惯量,实现自动按比例采集水样的器械。

автоматический регистратор углеводорода hydrocarbon automatic recorder 烃类自动记录计

автоматический фильтр automatic filter 自动滤器

автоматическое взятие образцов
automatic sampling 自动取样

автоматическое записывание au-
tomatic recording 自动记录

**автоматическое измерение выб-
росов** automatic measurement
of discharge 排放物自动测量

автоматическое регулирование
automatic regulation 自动调节,
自动控制

автомобиль automobile 汽车 是
排放污染物较多的一种交通工具。
汽车分汽油车和柴油车。汽油
车主要排放一氧化碳、氮氧化物、碳
氢化物及铅化物等。柴油车主要排
放一氧化碳、氢氧化物、碳氢化物、
黑烟等。汽车还是城市噪声的主要
辐射源。

**автомобиль большой проходи-
мости** cross-country vehicle 越
野车

автомобиль для подметания улиц
street cleaner 街道清扫车

автомобиль для уборки пляжей
beach cleaner 海滩清理车

автомобиль-пескоразбрасыватель
sanding (sand spreading) car 撒
沙车

автомобиль, предназначенный
под пресс junked car 废汽车

автомобиль-рефрижератор re-
frigerator truck 冷藏汽车

автомобиль-самосвал dump-tru-
ck 自卸汽车

**автомобиль с высокой токсич-
ностью отработавших газов**
high-pollution car 高排废车, 高
污染车

**автомобиль с нетоксичными вы-
бросами** emission-free car 无
排废车, 无污染车

автомобиль с низкой токсично-

стью отработавших газов low-
pollution car 低排废车, 低污染
车

автомобиль с оборудованием для
санитарной очистки города city
sanitation vehicle 城市卫生车

**автомобиль с прибором для мо-
ниторинга загрязнения возду-
ха** air pollution monitoring car
大气污染监测车 由一种到数种
大气污染物监测仪组成的专用
车。

**автомобиль с прибором для мо-
ниторинга качества воды**
water quality monitoring car 水
质监测车 对固体污染源(如工矿
企业)的废水排放进行现场监测(设
备可根据需要配置)的车辆。

**автомобиль с прибором для мо-
ниторинга шума** noise monito-
ring car 噪声监测车 用于环境
噪声测量的流动监测系统。

**автономная установка для конди-
ционирования воздуха** self-
contained air conditioner 自动
空调设备

автоокисление (автооксидация)
autooxidation 自动氧化(作用)

**авторегулировка (авторегулиро-
вание)** automatic regulation 自
动调节

авторегулятор automatic regula-
tor 自动调节器

авторегуляция в природе auto-
regulation in the nature 自然界
的自我调节

**авторегуляция природной сис-
темы** autoregulation of natural
system 自然系统的自我调节

автотоксикоз autotoxycosis 自体
中毒

автотопливозаправщик fuel tank

truck 加油汽车

автотранспортное загрязнение

autopollution 车辆污染 车辆排废对环境的污染。车辆是城市大气污染的主要污染源,它主要排放硫的氧化物、碳氧化物、铅化物、碳氢化合物等污染物污染大气。

авотроф (ауотроф) autotroph

自养生物 能直接从简单的无机物例如二氧化碳和无机氮合成有机养料的生物。

авотрофная сукцессия autotrophic succession

自养演替

авотрофно-гетеротрофная зависимость autotroph-heterotroph relationship

自养-异养(生物依从)关系

авотрофные бактерии autotrophic bacteria

自养细菌

авотрофный компонент autotrophic component

自养组分

авотрофный метаболизм autotrophic metabolism

自养代谢(作用)

авотрофный микроб autotrophic microbe

自养微生物

авотрофный организм autotroph

自养生物

автоферментация autofermentation

自(动)发酵(作用)

автофлокуляция autoflocculation

自(动)絮凝(作用)

автохтонное органическое вещество autochthonous organic substance

本地有机物

автохтонные бактерии autochthonous bacteria

土著细菌,固有细菌

автохтонный вид autochthonous species

乡土种,本地品种

автохтоны (первоначальные обитатели, аборигены) autoch-

thon 土著生物,本地生物;乡土种,本地品种

автоцистерна tank truck 油罐汽车,运水汽车

автоцистерна для откачки и вывоза содержимого водосточных колодцев gully emptier 自动(汲运)污水汽车

автоцистерна для поливки улиц watering car 洒水车

агава (американская агава, столетник) century plant 龙舌兰 多年生草本。性喜光,不耐寒;耐干燥,耐肥,忌潮湿。是冬季家庭养花中较受欢迎的种类。

агент для удаления волос depilation agent 脱毛剂

агент стабилизации (стабилизатор) stabilizer (stabilizing agent) 稳定剂

агентство международного развития США (АМР) Agency for International Development, United States (AID or USAID) (美)国际开发署

Агентство охраны окружающей среды Environmental Protection Agency (EPA) 环境保护局(美国)

агитатор agitator 搅拌器

агломерационная фабрика

sinter plant 烧结厂

аграрная география agricultural geography 农业地理学

аграрный (сельскохозяйственный) район agricultural land (region, district) 农业区,农业地带

агрегация (аггрегация, агрегирование) aggregation 团块;球化;聚集作用,凝结

агрегирующий (структурообразующий) эффект binding eff-

ect 结合效应

агрессивная вода aggressive water 腐蚀性水, 侵害性水

агрессивная среда corrosive environment 侵蚀性环境

агрессивный газ aggressive gas 侵蚀性气体

АГРИС AGRIS 农业情报系统, (全称) 国际农业科技情报系统

агробиеоценоз agrobiogeocenosis 农业生物地理群落 是一个极不稳的生态系统。它由人工的或少量天然的提供农产品的生物群落所组成。这个群落没有人类的维护是不可能长时间存在的。

агробиеоценология agrobiogeocenology 农业生物地理群落学

агробιοлогическая среда agrobiological environment 农业生物环境

агробιοлогический газ agrobiological gas 农业生物气

агробιοлогия (сельскохозяйственная биология) agrobiology (agricultural biology) 农业生物学

агробιοценоз agrobiocenosis 农业生物群落

агροгород agricultural town 农业城(市)

АГРОИНФОРМ AGROINFORM 国际农业科技情报子系统

агроклимат agroclimate 农业气候 指与农业生产和农作物生长发育密切相关的气候条件, 包括光、热、水分等作物生活不可缺少的因素以及旱、涝、霜冻等不利气候条件。

агроклиматические ресурсы agroclimatic resources 农业气候资源 指对农业生产提供物质和能量的气候资源, 它是农业生态环境的重要组成部分。组成农业气候资源的

要素是光、热、水和空气等。农业气候资源只要合理利用, 可取之不尽, 用之不竭。同时, 农业气候资源可以进行改造和培育。例如通过兴修农田水利和植树造林等, 既可改善水分状况, 又可为充分利用光、热资源创造条件。

агроклиматология (сельскохозяйственная климатология)

agricultural climatology 农业气候学 是研究气候与农业相互关系的一门分支学科。它不仅研究气候对农业生产影响的规律, 也研究农业活动对气候影响的规律, 以能充分利用对农业有利的气候条件, 克服和改造不利的气候条件。

агрокомплекс agricultural complex 农业综合体

агрокультурный ландшафт (агроландшафт) agricultural landscape 农业景观

агроресоводство agroforestry (farm forestry) 农林业

агроресомелиорация ameliorative afforestation (silvicultural reclamation, soil conservation by afforestation, agricultural afforestation, reclamative afforestation) 土壤造林改良, 造林改良土壤; 农造林营造

агрометеорология (сельскохозяйственная метеорология)

agrometeorology (agricultural meteorology) 农业气象学 系研究气象与农业生产的相互关系, 并运用气象科学为农业生产服务, 促进农业稳产和增产的一门科学。

агромикробиология agricultural microbiology 农业微生物学

агрономическая геология agricultural geology 农业地质学 地质学的一个分支学科, 研究土壤的性

质和分布, 矿物肥料的埋藏, 以及地下水行为等。

агрономическая химия (агрохимия) agricultural chemistry 农业化学 关于肥料、土壤和植物相互作用的科学。它研究正确轮作所使用的最合理的施肥方法, 以提高各种作物的收获量和改善其质量。还研究有关土壤化学和植物根部营养的各项问题, 以及防治植物病虫害的化学方法。

агрономия agronomy (agricultural science) 农学, 农业科学, 农艺学

研究农业生产理论和实践的科学。广义的包括农、林、牧、副、渔生产的理论和技术; 狭义的包括农作物栽培和育种、土壤耕作和施肥、农田水利、植物保护、农机具应用和改革、农产品贮藏、农业生产经营管理等。

агропромышленный комплекс agroindustrial complex 农工综合体 是某些国家新出现的一种经济组织形式, 包括农业及其有关的工业部门, 如农业机械制造、化肥、食品、农产品加工、运输、贮存和销售等。它是独立经营计划管理单位。目前尚处于初期发展阶段。

агрораион agricultural district 农业区 是城市垃圾和污水的受纳地区, 特别是城郊农业区。有些排污严重的企业, 向农区迁移, 加剧了对农业地区的污染。

агротехника agricultural engineering 农业工程(学) 工程学的一个分支, 包括农业机械的设计, 农业机构的规划和配置, 农田水利, 土地经营, 水土保持, 农村电气化及农产品加工等。

агротехнические меры борьбы с вредителями cultural control 农业控制措施 防治病虫害的农业技

术措施。

Агротийон (Фенитротийон) Agrothion (fenitrothion) 杀螟松 接触性有机磷杀虫剂, 用于防治稻螟虫。

агрофизика (агрономическая физика) agricultural physics 农业物理学

агрофитоценоз agricultural phytocenosis 农业植物群落 是农业生态系统的主要组成要素。

агрофон soil fertility 土壤肥力, 土壤条件

агрохимикалии (агрохимикаты) agricultural chemicals 农用化学制品, 农药

агрохимическое свойство agrochemical property 农业化学性质

агрохимия (агрономическая химия) agricultural chemistry 农业化学

агрохимия в агроэкосистеме agrochemistry in agroecosystem 农业生态系统的农业化学

агроценоз agrocenosis 农业群落

агроценология agrocenology 农业群落学

агроэкология agroecology 农业生态学 研究作物相互之间及作物与生存条件之间相互关系的科学。主要目的是找出作物与生存条件之间相互作用的规律; 掌握和运用这些规律以达到人为地控制生存条件和作物的生长发育, 获得稳定高产的目的。

агроэкологический поход agroecological point of view 农业生态观点

агроэколого-экономическая инженерия agroecological economic engineering 农业生态经济工程